



UNB LAW JOURNAL
REVUE DE DROIT DE L'UN-B

CLARK DRUMMIE

BARRISTERS • SOLICITORS • AVOCATS

40 WELLINGTON ROW • P.O. Box 6850
SAINT JOHN • NEW BRUNSWICK • CANADA
TEL: 506-633-3800 • FAX: 506-633-3811

Thomas B. Drummie, Q.C.
Donald F. MacGowan, C.D., Q.C.
M. Robert Jette, Q.C.
Terrence W. Hutchinson
Frederick A. Welsford
W. Andrew LeMesurier
Ross A. Pierce
Peter H. MacPhail
Mélanie Cyr
Shane Goguen

Deno P. Pappas, Q.C.
Willard M. Jenkins
Barry R. Morrison, Q.C.
William B. Richards
Norman J. Bossé
J. George Byrne
William C. Kean
François M. Beaulieu
Michelle S. Brzak

COUNSEL:

Richard W. Bird, Q.C.
L. Paul Zed

Providing a full range of legal services

LITIGATION

Criminal
Family and divorce
Insurance claims
Personal injury
Workers' compensation
Wrongful dismissal

REAL ESTATE

Home purchases and sales
Landlord and tenant leases
Mortgages
Subdivision
Tax appeals
Zoning

**CORPORATE &
COMMERCIAL**

Aquaculture
Banking
Bankruptcy
Commercial and business
Franchises
Incorporations
Joint ventures
Patents and trademarks
Purchase or sale of businesses

**ADMINISTRATIVE &
GENERAL PRACTICE**

Admiralty
Environment
Estates
Government affairs
Labour
Municipal
Planning appeals
Probate
Public utilities
Wills

MONCTON 777 Main Street 506-854-7733

SHEDIAC 328 Main Street 506-533-7227

BATHURST 378 King Avenue 506-546-3338

University of New Brunswick Law Journal
Revue de Droit de l'Université du
Nouveau-Brunswick
Vol. 49/Tome 49
2000

Co-Editors-in-Chief/Rédacteurs en chef

Dawn Bourque
James McLellan

Associate Editors/Rédacteurs associés

Robin Bolivar
Michael Drake
Bryce Morrison
Erin Toole

Honorary Editor-in-Chief/Rédacteur en chef honoraire

The Hon. G.V. La Forest

Advisory Board/Conseil consultatif

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| <i>Alvin Esau</i> | <i>Mary Ellen Turpel-Lafond</i> |
| <i>Louise Langevin</i> | <i>L. Kinvin Wroth</i> |
| <i>Kathleen E. Mahoney</i> | <i>John D. Whyte</i> |

Business Manager/Administrateur

Clea Page

Faculty Advisor

Prof. John P. McEvoy

Editorial Staff/Collaborateurs de la rédaction

| | | |
|-------------------------|-----------------------|------------------------|
| <i>Rory Barnable</i> | <i>Matthew Letson</i> | <i>Natasha Pardy</i> |
| <i>Catherine Cotter</i> | <i>Gina Lohnes</i> | <i>Corey Redekop</i> |
| <i>Cameron Gleadow</i> | <i>Martha Mann</i> | <i>Stephen Waycott</i> |
| <i>Alex Godfrey</i> | | |

Copyright 2000 by the *University of New Brunswick Law Journal*.

All Rights Reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means including information storage and retrieval systems without permission from the Editor-in-Chief. Reproduction of this material without authorization by any method of duplication whatsoever is a violation of copyright.

ISSN: 0077-8141

The *University of New Brunswick Law Journal* is an annual publication devoted to the consideration of current legal issues, problems and philosophies through the presentation of articles, research notes, comments, and review articles in wide-ranging areas of law. The opinions expressed are those of the individual authors and not the *University of New Brunswick Law Journal*. The *Law Journal* circulates widely to members of the bars of the Atlantic provinces, law students at the University of New Brunswick, advertisers, and to law libraries throughout the world.

Subscriptions and Back Issues

Carswell
Corporate Plaza, 2075 Kennedy Road
Scarborough, Ontario, M1T 3V4

| | |
|---------------------|--------------------|
| Subscription Price: | \$15.00 per volume |
| Back Issues: | \$12.00 per volume |
| Index, Vols. 1-36: | \$10.00 |

Note to Authors

Manuscripts should be written in English or French, typed, double-spaced, and submitted with a copy on a IBM-formatted 3½" disk (WordPerfect file). Please use the *Canadian Guide to Uniform Legal Citation* (3d ed.) and the current issue as a guide to format requirements. Manuscripts and editorial communications should be sent to the Editor-in-Chief, *University of New Brunswick Law Journal*, Ludlow Hall, P.O. Box 4400, University of New Brunswick, Fredericton, N.B., Canada E3B 5A3. Manuscripts submitted simultaneously to other journals are not accepted.

Note to Advertisers

Information on advertising in the *University of New Brunswick Law Journal* may be obtained by writing to the Business Manager, *University of New Brunswick Law Journal*, Ludlow Hall, P.O. Box 4400, University of New Brunswick, Fredericton, N.B., Canada E3B 5A3.

Printed and bound by Tribune Printing, Sackville, N.B.
To be cited: (2000) 49 U.N.B.L.J.

Droit d'auteur 2000, *La Revue de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick*.

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle, sous quelque forme que ce soit ou par quelque procédé électronique ou mécanique, y compris les moyens de mise en mémoire et d'extraction, fait sans le consentement du rédacteur/de la rédactrice en chef est interdite. La reproduction non autorisée du présent ouvrage par quelque procédé que ce soit constituerait une usurpation de droit d'auteur.

ISSN 0077-8141

La Revue de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick est une publication annuelle présentant, dans divers domaines du droit, des articles, des notes, des recherches, des analyses et des comptes rendus d'ouvrages portant sur des dossiers, problèmes et philosophies juridiques. Les opinions exprimées dans cet ouvrage relèvent de la responsabilité de leurs auteurs et n'engagent pas *la Revue de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick*. *La Revue de droit* est distribuée aux membres de la profession juridique des Provinces atlantiques, aux étudiants de la faculté de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick et aux annonceurs ainsi qu'à certaines bibliothèques de droit dans le monde entier.

Abonnements et commandes de numéros déjà parus

Carswell
Corporate Plaza, 2075 Kennedy Road
Scarborough, Ontario, M1T 3V4

| | |
|----------------------|-----------------|
| Abonnement: | 15 \$ le volume |
| Numéros déjà parus: | 12 \$ le volume |
| Index, Tomes 1 à 36: | 10 \$ |

Note à l'attention des auteurs

Les manuscrits doivent être rédigés en français ou en anglais, dactylographiés à double interligne, avec un exemplaire en dossier WordPerfect sur une disquette (3½") formatée pour l'IBM. Les auteurs sont priés de se guider sur le *Manuel canadien de la référence juridique* (3e éd.) et au présent numéro pour la présentation matérielle de leur texte. Les manuscrits et communications concernant la rédaction sont à faire parvenir au rédacteur/à la rédactrice en chef, *Revue de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick*, Ludlow Hall, P.O. Box 4400, Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton, N.-B., Canada E3B 5A3.

Note à l'attention des annonceurs

Les demandes de renseignements concernant les insertions publicitaires dans la *Revue de droit* peuvent être adressées par écrit à l'Administrateur, *Revue de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick*, Ludlow Hall, P.O. Box 4400, Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton, N.-B., Canada E3B 5A3.

Imprimé et relié par Tribune Printing à Sackville, N.-B.
Mode de citation: (2000) 49 R.D. U.N.-B.

The University of New Brunswick Law Journal gratefully acknowledges the financial support received from the New Brunswick Law Foundation/University of New Brunswick Faculty of Law Endowment Trust; the Law Society of New Brunswick; the Faculty of Law Heritage Fund; the Canadian Bar Association, New Brunswick Branch; the University of New Brunswick; the UNB Student Union; and the Law Students' Society.

La Revue de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick tient à remercier le Fonds de dotation de la faculté de droit de l'Université de Nouveau-Brunswick (Fondation pour l'avancement du droit au Nouveau-Brunswick); le Barreau du Nouveau-Brunswick; les Fonds du patrimoine de la faculté de droit; la section du Nouveau-Brunswick de l'Association du barreau canadien; l'Université de Nouveau-Brunswick; la Fondation de l'UNB pour étudiants; et la Société des étudiants de droit de leur appui financier.

Contents/Sommaire

Articles

- LES DROITS LINGUISTIQUES: UNE NOUVELLE TRILOGIE
Michel Doucet 3
- "MURDER" SHE SAID: CANADIAN, INDIAN AND AUSTRALIAN
FORMULATIONS OF THE FAULT ELEMENTS FOR MURDER
Stanley Yeo 21
- REDISCOVERING CONSTITUTIONAL LAW: SUCCESSION
UPON THE DEATH OF THE PRIME MINISTER
Adam M. Dodek 33
- IDENTIFICATION CARDS WITH DATA ENCODING DEVICES
AND THREATS TO PERSONAL PRIVACY: THE NEW
BELLEROPHONTIC LETTERS
Richard Glover 63
- HAZARDOUS WASTE? THE CRIMINAL LAW POWER,
FEDERAL ENVIRONMENTAL JURISDICTION, AND
OTTAWA'S POLICY SINCE *R. v. HYDRO-QUÉBEC*
Amir Attaran 97

Forum

- Law and Domestic Relationships in the Twenty-First Century**
- CHILDREN AND THE TRANSFORMATION OF FAMILY LAW
Carol Smart 137
- CAN CHILD CUSTODY LAW MOVE BEYOND THE POLITICS OF GENDER?
Susan B. Boyd 157
- SECTION 33 OF THE *CHARTER*: WHAT'S THE PROBLEM, ANYWAY?
(OR, WHY A FEMINIST THINKS SECTION 33 DOES MATTER)
Patricia Hughes 169
- SAME-SEX FAMILY CLASS IMMIGRATION: IS THE DEFINITION
OF "SPOUSE" IN CANADA'S *IMMIGRATION REGULATIONS, 1978*
UNCONSTITUTIONAL?
Aaron A. Dhir 183